



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

**59**-е пленарное заседание

Вторник, 18 декабря 2012 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Председатель: г-н Еремич ..... (Сербия)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Момен (Бангладеш), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 10 ч. 20 м.*

## Доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея приступает к рассмотрению докладов Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) по пунктам 49–60, 116 и 131 повестки дня.

Я прошу Докладчика Комитета представить доклады Комитета в одном выступлении.

**Г-н Исмаили** (бывшая югославская Республика Македония), Докладчик Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) по пунктам 49–60, 116 и 131 повестки дня. В эти доклады, содержащиеся в документах A/67/420–A/67/433, включены тексты

проектов резолюций и решений, рекомендуемых Генеральной Ассамблее для принятия. Для удобства делегаций в документе A/C.4/67/INF/3 содержится подготовленный Секретариатом перечень решений, принятых Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).

В ходе основной части шестьдесят седьмой сессии Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) провел в общей сложности 23 официальных заседания, на которых принял 24 проекта резолюций и четыре проекта решений. Из них десять проектов резолюций и три проекта решений были приняты без голосования.

Первый доклад, представленный по пункту 49 повестки дня, озаглавленному «Университет мира», содержится в документе A/67/420. Согласно положениям данного проекта резолюции, содержащегося в пункте 8 этого доклада, Генеральная Ассамблея приветствует успехи, которых Университет мира добился в деле внедрения новаторских программ по важнейшим вопросам, касающимся мира и безопасности, и поддержать усилия Университета в области предотвращения конфликтов, урегулирования конфликтов и миростроительства.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Второй доклад, представленный по пункту 50 повестки дня, озаглавленному «Действие атомной радиации», содержится в документе A/67/421. Согласно положениям данного проекта резолюции, содержащегося в пункте 8 этого доклада, Генеральная Ассамблея, в частности, одобряет предложенную программу работы Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, в том числе в связи с аварией, вызванной восточно-японским землетрясением и цунами, и по последствиям радиационного облучения для детей.

Третий доклад, представленный по пункту 51 повестки дня, озаглавленному «Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях», содержится в документе A/67/422, и в пункте 16 этого доклада содержится проект резолюции, а в пункте 17 — проект решения. В рамках обсуждения данного пункта повестки дня Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) провел несколько заседаний Рабочей группы полного состава под председательством делегации Японии.

В соответствии с положениями данного проекта резолюции Ассамблея просит Комитет по использованию космического пространства в мирных целях продолжить рассмотрение в приоритетном порядке путей и средств дальнейшего использования космического пространства в мирных целях и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу. В соответствии с проектом решения Ассамблея назначает Армению, Иорданию и Коста-Рику членами Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Четвертый доклад, представленный по пункту 52 повестки дня, озаглавленному «Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ», содержится в документе A/67/423. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рассмотрел доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и другие соответствующие доклады. Комитет принял четыре проекта резолюций, связанных с различными аспектами работы Ближневосточного агентства Организации Объединенных

Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, которые содержатся в пункте 16 доклада.

Пятый доклад, представленный по пункту 53 повестки дня, озаглавленному «Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях», содержится в документе A/67/424. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рассмотрел доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях, а также другие доклады Генерального секретаря. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) одобрил пять проектов резолюций, которые содержатся в пункте 18 его доклада.

Шестой доклад, представленный по пункту 54 повестки дня, озаглавленному «Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах», содержится в документе A/67/425. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) заслушал подробные вступительные заявления заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и заместителя Генерального секретаря по полевой поддержке и провел неофициальный интерактивный диалог с ними по данному пункту повестки дня. Многие из вопросов, поднимавшихся в ходе этого интерактивного диалога и всеобъемлющей общей дискуссии по этому пункту повестки дня, будут рассматриваться далее Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира в ходе предстоящей сессии в 2013 году, доклад о которой будет рассмотрен Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) в первой половине 2013 года. Согласно положениям проекта резолюции, содержащегося в данном докладе, Ассамблея принимает решение включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии новый пункт повестки дня, озаглавленный «Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах», и передать его на рассмотрение Комитету по специальным политическим вопросам

и вопросам деколонизации. К Генеральному секретарю также обращена просьба представить доклад по всем директивным вопросам, касающимся специальных политических миссий.

Седьмой доклад, представленный по пункту 55 повестки дня, озаглавленному «Вопросы, касающиеся информации», содержится в документе A/67/426. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рассмотрел доклад, представленный Комитетом по информации (A/67/21), и другие соответствующие доклады и заслушал выступление заместителя Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации об усилиях его Департамента по распространению информации о деятельности Организации Объединенных Наций по всему миру. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) принял без голосования проект резолюции в двух частях и проект решения, которые содержатся в пунктах 12 и 13 этого доклада.

Что касается группы вопросов о самоуправляющихся территориях и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а именно пунктов 56, 57, 58, 59 и 60 повестки дня, то Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рассмотрел эти пункты повестки дня совместно и провел совместные общие прения, в ходе которых заслушал 67 ораторов по вопросам о различных самоуправляющихся территориях, в том числе Главного министра Гибралтара. По этим пунктам повестки дня на рассмотрение Генеральной Ассамблеи представлены следующие пять докладов. Доклад по пункту 56 повестки дня, озаглавленному «Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций», содержится в документе A/67/427.

Доклад по пункту 57 «Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий» содержится в документе A/67/428.

Что касается пункта 58 повестки дня, озаглавленного «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с

Организацией Объединенных Наций», то доклад по этому вопросу содержится в документе A/67/429.

Доклад по пункту 59 повестки дня, озаглавленному «Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки», содержится в документе A/67/430.

Соответствующие проекты резолюции по каждому из четырех докладов, о которых я только что сказал, содержится в пункте 7 соответствующих докладов.

Доклад, представленный по пункту 60 повестки дня, озаглавленному «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам», содержится в документе A/67/431. В рамках этого пункта повестки дня Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) принял шесть проектов резолюций и один проект решения, которые содержатся в пунктах 25 и 26 доклада.

Чтобы учесть развитие событий на островах Тёркс и Кайкос после принятия Комитетом проекта резолюции IV, был предложен ряд технических изменений в отношении раздела X части В проекта резолюции. Эти изменения уже были согласованы на уровне Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, доклад за 2012 год.

Технические изменения будут следующими: последняя фраза пятого пункта преамбулы должна звучать так: «и осуществить последующее представление проекта конституции на всенародное обсуждение в 2011 году и принятие новой конституции территории». Кроме того, шестой пункт преамбулы и пункт 2 постановляющей части проекта резолюции должны быть сняты. В пункте 1 слова «проведения выборов, запланированных на ноябрь» следует заменить словами «проведения выборов в ноябре». И, наконец, в пункте 3 следует снять слова «и отмечает также мнение, выраженное управляющей державой, не откладывать выборы на срок, более длительный, чем это необходимо».

Что касается пункта 116 повестки дня, озаглавленного «Активизация работы Генеральной

Ассамблеи», то доклад о предлагаемой программе работы и расписании заседаний Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) на шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи содержится в документе A/67/432. Я хотел бы обратить внимание делегаций на тот факт, что для того чтобы учесть новый пункт повестки дня, озаглавленный «Всестороннее рассмотрение вопроса о специальных политических миссиях», который должен быть рассмотрен Комитетом на шестьдесят восьмой сессии, Бюро Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) предлагает внести технические изменения в проект решения о предлагаемой программе работы и расписании заседаний Комитета на этой сессии в целях проведения двух дополнительных заседаний: 4 и 5 ноября 2013 года. Соответственно, сроки рассмотрения пункта повестки дня, касающегося Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, и пункта, озаглавленного «Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях», будут изменены и перенесены соответственно на 6 и 7 ноября и 8, 11 и 12 ноября 2013 года. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект решения с устными изменениями, которые я только что представил.

Как указано в докладе Комитета, содержащемся в документе A/67/433, на данном этапе не возникло потребности в рассмотрении Комитетом пункта 131 повестки дня, озаглавленного «Планирование по программам».

Я имею честь представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения и принятия проекты резолюций и проекты решений, рекомендованные Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) в его докладах, содержащихся в документах A/67/420–A/67/433, а также технические изменения, которые я только что представил.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы отметить высокий уровень сотрудничества в Комитете. Комитет смог выполнить

возложенный на него Ассамблеей мандат и завершить свою работу эффективно и конструктивно в установленные сроки. От имени Бюро Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) я хотел бы выразить нашу искреннюю признательность всем делегациям за их конструктивное участие в работе в ходе сессии.

Я хотел бы в особенности воздать должное Председателю Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) Его Превосходительству г-ну Нельсону Мессону (Габон), чьи знания и опыт работы в многосторонних форумах, подкрепленные его высоким дипломатическим мастерством, позволили Комитету провести углубленное рассмотрение всех переданных ему пунктов повестки дня. Другие члены Бюро — г-жа Айша Борланд (Белиз), г-н Димитриос Фелупулос (Греция) и г-жа Марати Андамо (Таиланд), с которыми я имел удовольствие работать, также внесли большой вклад в успешное завершение работы Комитета.

Я хотел бы также официально выразить признательность за умелую и эффективную помощь секретариатским работникам Комитета из Сектора по вопросам разоружения и мира Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению: секретарю Комитета г-же Эмер Херити и ее сотрудникам — г-же Кристе Джайлз, г-ну Дино Дель Васто, г-ну Мартину Вростяку, г-же Нане Харбеда и г-же Сильвии Даллаи.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Если не поступит предложений в соответствии с правилом 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), представленные сегодня на ее рассмотрение.

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Таким образом, выступления будут ограничены разъяснением мотивов голосования.

Прежде чем мы продолжим работу, я хотел бы посоветоваться с делегациями относительно того, какую формулу мне использовать, говоря о докладах

Комитета. Для экономии времени и с учетом того, что на данном заседании Ассамблея рассматривает только доклады данного Главного комитета, я намерен использовать лишь термин «Комитет» при том понимании, что его официальное название будет отражено в официальных отчетах.

Поскольку возражений нет, мы так и поступим.

Позиции делегаций в отношении рекомендаций Комитета были ясно изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте напомнить делегатам о том, что в пункте 7 своего решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что

«В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Позвольте напомнить делегациям, что также в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Комитета, я хотел бы сообщить представителям, что при принятии решений мы будем придерживаться той же процедуры, которой следовал в своей работе Комитет, если в Секретариат заранее не поступит просьба об использовании иной процедуры. Это означает, что в тех случаях, когда в Комитете проводилось заносимое в отчет о заседании голосование, мы поступим аналогичным образом. Я также надеюсь, что мы сможем принять без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Комитете.

Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотел бы обратить внимание делегатов на записку Секретариата, озаглавленную «Список докладов Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) Генеральной Ассамблеи по пунктам 49–60, 116 и 131 повестки дня», которая была распространена только на английском языке в качестве

документа A/C.4/67/INF/3. Эта записка была распространена в зале в качестве руководства по вопросам принятия решений по проектам резолюций и проектам решений, рекомендованным Комитетом в его докладах. В этой связи в четвертой колонке записки делегаты найдут условные обозначения проектов резолюций и решений Комитета, которым во второй колонке той же записки соответствуют условные обозначения докладов, представленных для принятия по ним решений на пленарном заседании.

Кроме того, я хотел бы напомнить делегатам о том, что после принятия Комитетом проектов резолюций и решений, просьбы о присоединении к числу авторов больше не рассматриваются. Любые уточнения в отношении соавторства следует направлять Секретарю Комитета.

#### **Пункт 49 повестки дня**

##### **Университет мира**

##### **Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/67/420)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендуемый Комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 67/111).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 49 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 50 повестки дня****Действие атомной радиации**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/67/421)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендуемый Комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается*  
(резолюция 67/112).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 50 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 51 повестки дня****Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/67/422)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Вниманию Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендуемый Комитетом в пункте 15 его доклада, и проект решения, рекомендуемый Комитетом в пункте 16 того же доклада. Сначала мы примем решение по проекту резолюции. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается*  
(резолюция 67/113).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь мы примем решение по проекту решения, озаглавленному «Расширение членского состава Комитета по использованию космического пространства в мирных целях».

Комитет принял этот проект решения путем заносимого в отчет о заседании голосования. Однако мне сообщили о том, что этот проект решения может быть принят без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять этот проект решения?

*Проект решения принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Азербайджана, который желает выступить в порядке разъяснения позиции в отношении только что принятого решения.

**Г-н Шарифов** (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Азербайджан не присоединяется к консенсусу в отношении решения, озаглавленного «Расширение членского состава Комитета по использованию космического пространства в мирных целях». Наша позиция была четко изложена в ходе заседания Первого комитета по этому вопросу. Я хотел бы представить в этой связи следующие разъяснения.

Во-первых, мы полностью поддерживаем принятие в члены Комитета по использованию космического пространства в мирных целях (КОПУОС) Коста-Рики и Иордании. В то же время я хотел бы напомнить о том, что в отличие от этих двух стран заявление Армении на членство в КОПУОС не получило консенсусной поддержки при его рассмотрении на пятьдесят пятом заседании Комитета, состоявшемся в июне в Вене.

Во-вторых, мы считаем, что целостность принципа принятия в Комитете решений на основе консенсуса необходимо сохранить, особенно в отношении вопросов, касающихся принятия новых членов.

В-третьих, возражение нашей страны в отношении заявления Армении и отсутствие консенсуса в этой связи — как в КОПУОС, так и в Первом комитете — обусловлено действиями Армении против мирных программ нашей страны в космическом пространстве, которые относятся к периоду, когда она еще не была даже членом КОПУОС. Одним из примеров служит совместный азербайджано-американский проект по запуску спутника, в отношении которого законодателями Соединенных Штатов под давлением экстремистских групп армянской диаспоры была применена дополнительная дискриминационная поправка.

Как только Армения станет членом Комитета, подобные провокационные усилия против инициатив Азербайджана в космическом пространстве будут продолжаться и усиливаться. Нет необходимости говорить о том, что интересы Армении в отношении космического пространства в реальности весьма далеки от принципов, касающихся его мирного использования. Собственно говоря, очень сложно проводить связь Армении с таким понятием, как мир. Политическое и военное руководство Армении несет ответственность за развязанную против Азербайджана войну, захват территорий нашей страны, проведение на них этнической чистки и совершение других жестоких преступлений в отношении азербайджанских граждан, включая женщин и детей.

Мы убеждены, что как и в отношении любого другого агрессора, который систематически отказывается признать нормы международного права и подавляет права человека и основные свободы, Армении и проводимой ею политике необходимо оказать мощное международное противодействие, а не создавать благоприятные условия для членства в различных международных организациях вместе с миролюбивыми странами.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 51 повестки дня?

*Решение принимается.*

## **Пункт 52 повестки дня**

### **Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ**

#### **Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)** (A/67/423)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлено четыре проекта резолюций, рекомендованных Комитетом в пункте 16 его доклада.

Поскольку желающих выступить с разъяснением мотивов голосования до голосования нет, сейчас мы примем решения по проектам резолюций I–IV одно за другим. После того как все решения будут

приняты, представителям вновь будет предоставлена возможность выступить с разъяснением мотивов голосования по любому проекту или по всем проектам резолюций.

Сначала мы приступаем к проекту резолюции I, озаглавленному «Помощь палестинским беженцам».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал,

Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Израиль

*Воздержались:*

Камерун, Канада, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Папуа-Новая Гвинея, Руанда, Соединенные Штаты Америки

*Проект резолюции I принимается 170 голосами против 1 при 8 воздержавшихся (резолюция 67/114).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Лица, перемещенные в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет,

Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Камерун, Гондурас, Панама, Папуа-Новая Гвинея

*Проект резолюции II принимается 170 голосами против 6 при 4 воздержавшихся (резолюция 67/115).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Операции Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи



палестинским беженцам и организации работ». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу,

Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Камерун

*Проект резолюции III принимается 172 голосами против 6 при 1 воздержавшемся (резолюция 67/116).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции IV, озаглавленному «Имущество палестинских беженцев и получаемые за счет него доходы». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия,

Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Камерун, Папуа-Новая Гвинея

*Проект резолюции IV принимается 173 голосами против 6 при 2 воздержавшихся (резолюция 67/117).*

**Исполняющий обязанности Председателя**

*(говорит по-английски):* Сейчас слово имеет представитель Соединенных Штатов Америки, который желает выступить по мотивам голосования после голосования.

**Г-н Эрдман** (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски):* Как заявил президент Обама в этом зале почти три месяца назад: «Впереди непростой путь, но цель ясна: это живущее в безопасности еврейское государство Израиль и независимая, процветающая Палестина» (A/67/PV.6, стр. 18). Поэтому у нас по-прежнему вызывает

серьезную тревогу повторяющееся и несоразмерное количество однобоких резолюций Генеральной Ассамблеи, в которых осуждается Израиль. В общей сложности представлено 17 таких резолюций, все они носят несбалансированный характер с точки зрения их прямой или косвенной однобокой критики Израиля.

На всех участников этого трагического конфликта возложена непосредственная ответственность за его прекращение, и мы разочарованы тем, что государства-члены постоянно выделяют Израиль, не признавая обязательства и трудные шаги, которые требуются от обеих сторон. Эти резолюции отбросили назад наши коллективные усилия, направленные на содействие мирному урегулированию арабо-израильского конфликта.

В отличие от 17 ежегодных резолюций по Израилю, этот орган только в этом году принял пять других резолюций, в которых содержится критика в адрес конкретных государств-членов, причем все они посвящены серьезным нарушениям прав человека. Поддержка этих предвзятых резолюций не способствует достижению справедливого, прочного и всеобъемлющего мира. По сути, они еще больше отдаляют нас от этой цели. Эти резолюции предрешают результаты решения вопросов, связанных с постоянным статусом, которые могут быть решены только путем прямых переговоров между сторонами. Кроме того, они подрывают авторитет Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы отметить три ежегодные резолюции, которые вызывают особую тревогу, в частности озаглавленные: «Отдел по правам палестинцев Секретариата» (резолюция 67/21), «Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа» (резолюция 67/20) и «Деятельность Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях» (A/67/424, проект резолюции I). Согласно этим трем резолюциям продлеваются мандаты органов Организации Объединенных Наций, учрежденных более поколения назад, и вследствие этого впустую расходуются ценные ресурсы и без того ограниченное время и увековечивается понятие о систематической и неизменной необъективности Организации Объединенных Наций по отношению к Израилю. Все государства-члены должны оценить эффективность поддержки

и финансирования этих органов. Те, кто поддерживает палестинское государство, должны сделать все возможное для того, чтобы поддержать усилия сторон по достижению справедливого и прочного мира и избегать принятия мер, таких как эти резолюции, которые их затрудняют.

Соединенные Штаты не видят никакого противоречия между поддержкой палестинского народа и поддержкой Израиля. Мы не поддерживаем эти резолюции. Вместо этого, мы намерены продолжать взаимодействие со сторонами, «четверкой» и нашими международными партнерами в целях создания условий, способствующих возобновлению переговоров.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 52 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 53 повестки дня**

**Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)**  
(A/67/424)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлены пять проектов резолюций, рекомендованных Комитетом в пункте 18 его доклада.

Поскольку ни одна из делегаций не изъявила желания выступить с разъяснением мотивов голосования до голосования, мы приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций I–V. После принятия всех решений делегациям вновь будет предоставлена возможность выступить с разъяснением мотивов голосования.

Сначала рассмотрим проект резолюции I, озаглавленный «Деятельность Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных

территориях». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Армения, Азербайджан, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Габон, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливия, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Катар, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Австралия, Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Панама, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Албания, Андорра, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бельгия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Болгария, Бурунди, Камерун, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия,

Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тонга, Украина, Уругвай, Вануату

*Проект резолюции I принимается 98 головами против 8 при 72 воздержавшихся (резолюция 67/118).*

[Впоследствии делегация Соединенного Королевства уведомила Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться]

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и другим оккупированным арабским территориям». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак,

Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Камерун, Папуа-Новая Гвинея, Вануату

*Проект резолюции II принимается 171 голосом против 6 при 3 воздержавшихся (резолюция 67/119).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Израильские поселения на оккупированных палестинских территориях, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Камерун, Гондурас, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Вануату

*Проект резолюции III принимается 169 голосами против 6 при 5 воздержавшихся (резолюция 67/120).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Затрагивающие права человека действия Израиля в отношении палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Бурунди, Камбоджа, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая

Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Австралия, Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Панама, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Камерун, Сальвадор, Гондурас, Папуа-Новая Гвинея, Руанда, Вануату

*Проект резолюции IV принимается 164 голосами против 8 при 6 воздержавшихся (резолюция 67/121).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Оккупированные сирийские Голаны». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосовании.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многоснациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские

Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Израиль

*Воздержались:*

Камерун, Канада, Гондурас, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Папуа-Новая Гвинея, Руанда, Тонга, Соединенные Штаты Америки, Вануату

*Проект резолюции V принимается 168 голосами против 1 при 11 воздержавшихся (резолюция 67/122).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 53 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 54 повестки дня**

**Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/67/425)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 9 его доклада. Приступаем к принятию решения по этому проекту резолюции. Комитет принял проект резолюции, озаглавленный «Всестороннее рассмотрение вопроса о специальных политических миссиях», без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 67/123).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 54 повестки дня.

#### **Пункт 55 повестки дня**

**Вопросы, касающиеся информации**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/67/426)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлены два проекта резолюций, рекомендованных Комитетом в пункте 12 его доклада,

а также один проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 13 того же доклада.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций А и В и по проекту решения.

Проект резолюции А озаглавлен «Информация на службе человечества». Комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции А принимается (резолюция 67/124 А).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции В озаглавлен «Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации». Комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции В принимается (резолюция 67/124 В).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы примем решение по проекту решения, озаглавленному «Расширение членского состава Комитета по информации». Комитет принял данный проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект решения принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 55 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 56 повестки дня**

**Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/67/427)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, рекомендованному

Комитетом в пункте 7 его доклада. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга,

Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Франция, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Проект резолюции принимается 175 голосами при 4 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 67/125).*

[Впоследствии делегации Джибути и Грузии уведомили Секретариат о том, что она намеревались голосовать за.]

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 56 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 57 повестки дня**

**Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов незащищенных территорий**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/67/428)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом в пункте 7 его доклада. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия



(Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Израиль, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

*Проект резолюции принимается 178 головами против 2 при 2 воздержавшихся (резолюция 67/126).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 57 повестки дня?

*Решение принимается.*

### **Пункт 58 повестки дня**

**Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)**  
(A/67/429)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом в пункте 7 его доклада. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Австралия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка,

Иордания, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Казахстан, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Нидерланды, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Проект резолюции принимается 127 голосами при 54 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 67/127).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 58 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 59 повестки дня**

**Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/67/430)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом в пункте 7 его доклада. Комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 67/128).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 59 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 60 повестки дня**

**Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/67/431)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Вниманию Ассамблеи представлены шесть проектов резолюций, рекомендованные Комитетом в пункте 25 его доклада, а также проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 26 того же доклада.

Поскольку ни одна из делегаций не изъявила желания выступить с разъяснением мотивов голосования до голосования, сейчас мы, поочередно, примем решения по проектам резолюций I–VI и по проекту решения. После того как все решения

будут приняты, делегаты вновь получают возможность выступить по мотивам голосования.

Сначала мы обратимся к проекту резолюции I, озаглавленному «Вопрос о Западной Сахаре». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается*  
(резолюция 67/129).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Вопрос о Новой Каледонии». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II принимается*  
(резолюция 67/130).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Вопрос о Токелау». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции III принимается*  
(резолюция 67/131).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне». Комитет принял проект резолюции IV без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена принять его с внесенными в него Докладчиком Комитета устными изменениями?

*Проект резолюции IV с внесенными в него устными изменениями принимается*  
(резолюция 67/132).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Распространение информации о деколонизации». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Франция

*Проект резолюции V принимается 174 голосами против 3 при 1 воздержавшемся (резолюция 67/133).*

[Впоследствии делегация Конго уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

**Исполняющий обязанности Председателя**

*(говорит по-английски):* Проект резолюции VI озаглавлен «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова,

Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Бельгия, Франция

*Проект резолюции VI принимается 175 голосами против 3 при 2 воздержавшихся (резолюция 67/134).*

**Исполняющий обязанности Председателя**

*(говорит по-английски):* Приступаем к принятию решения по проекту решения, озаглавленному «Вопрос о Гибралтаре». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект решения принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя**

*(говорит по-английски):* На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 60 повестки дня.

**Пункт 116 повестки дня (продолжение)****Активизация работы Генеральной Ассамблеи****Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/67/432)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Приступаем к принятию решения по проекту решения «Предлагаемые программа работы и расписание заседаний Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) на шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи», рекомендуемому Комитетом в пункте 5 его доклада. Комитет принял этот проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена принять его с внесенными в него Докладчиком Комитета устными изменениями?

*Проект решения с внесенными в него устными изменениями принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 116 повестки дня.

**Пункт 131 повестки дня (продолжение)****Планирование по программам****Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/67/433)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять к сведению доклад Комитета, содержащийся в документе A/67/433?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 131 повестки дня.

От имени Генеральной Ассамблеи хотел бы поблагодарить Постоянного представителя Габона при Организации Объединенных Наций и Председателя Комитета по специальным политическим

вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) г-на Нельсона Мессона, членов Бюро Комитета, его Секретариат и делегатов за хорошо выполненную работу.

На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение всех представленных ей докладов Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).

**Пункт 32 повестки дня****Роль алмазов в разжигании конфликтов****Вербальная нота Представительства Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций от 14 декабря 2012 года на имя Генерального секретаря, сопровождающая доклад Генеральной Ассамблеи о Схеме сертификации Кимберлийского процесса за 2012 год, представляемый во исполнение резолюции 66/252 Генеральной Ассамблеи (A/67/640)****Проект резолюции (A/67/L.42)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки для представления проекта резолюции A/67/L.42.

**Г-жа Милованович** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить сегодня перед Генеральной Ассамблеей.

Я имею честь представить от имени группы авторов проект резолюции A/67/L.42, озаглавленный «Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связи между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов». Этот проект резолюции поддерживают многие государства-члены. Я хотел бы, пользуясь возможностью, поблагодарить делегации за их профессиональный и конструктивный вклад в переговоры, которые привели к достижению консенсуса в отношении этого проекта резолюции. Мы с нетерпением ожидаем его принятия.

Наши коллективные усилия увенчались разработкой проекта резолюции, который будет продвигать основные цели Кимберлийского процесса.

Этот проект свидетельствует о том, что международное сообщество придает большое значение задаче противодействия торговле алмазами из зон конфликтов. Этим проектом резолюции мы выражаем решимость продолжать наши коллективные усилия по достижению целей Организации Объединенных Наций и по обеспечению мира, безопасности и защиты для всех.

Быть председателем Кимберлийского процесса в этом году от имени Соединенных Штатов — это большая честь. Руководить Процессом — это огромная ответственность, ведь он охватывает различные заинтересованные стороны, представляющие правительства, промышленные круги, гражданское общество, и влияет на жизнь миллионов людей во всем мире.

С января 2003 года, когда в рамках Кимберлийского процесса начала функционировать система сертификации алмазов, удалось достичь многого. Процесс помог улучшить управление торговлей алмазами и повысить ее транспарентность в таких странах, ранее охваченных конфликтами, как Либерия, Сьерра-Леоне и Ангола. Кимберлийский процесс способствовал улучшению управления и усилению контроля в алмазном секторе очень многих алмазодобывающих стран, стран, торгующих алмазами и потребляющих их. В рамках Процесса мы начали собирать подробную статистическую информацию о необработанных алмазах; до начала Процесса такой информации просто не было. Эти статистические данные помогают всем понять, как работает торговля алмазами, а также выявлять аномалии, которые могут свидетельствовать о коррупции.

Процесс по-прежнему способствует подготовке детальных технических описаний алмазов в алмазодобывающих странах. Соединенные Штаты в значительной мере содействуют этим усилиям в рамках геологических исследований и сейчас возглавляют уникальный процесс сотрудничества между геологами и правозащитниками, которые по просьбе гвинейских властей будут совместно контролировать кустарную добычу алмазов в Гвинее.

Кимберлийский процесс стал также важнейшей платформой для развития в алмазодобывающих странах местных общин и усиления внимания к ним. Участники Процесса и его наблюдатели от отрасли и гражданского общества совместными

усилиями улучшили порядок регистрации несовершеннолетних в Гане и Демократической Республике Конго. Процесс позволил углубить понимание порядка оценки алмазов и способствовал совершенствованию техники добычи алмазов в Сьерра-Леоне и Гайане. Он также содействует обеспечению старателям Центральноафриканской Республики и Либерии прав землепользования и стабильных доходов и одновременно уменьшает вероятность конфликта. Хотя в этом плане многое еще предстоит сделать, мы уже можем утверждать, что благодаря Процессу жизнь многих людей улучшилась.

Об этих и многих других достижениях знают далеко не все. Ранее в деле распространения в мире информации о своих усилиях и успехах Процесс не был достаточно эффективным. Как Председатель Процесса, я решила, что мой долг — популяризировать значимость и достижения Кимберлийского процесса. Мы с гордостью вспоминаем 2012 год как год, когда участники и наблюдатели Процесса заложили для наших коллег из Южной Африки фундамент, позволяющий Процессу вступить во второе десятилетие своего существования более крепким и эффективным.

Основатели Процесса единодушно решили, что алмазы не должны больше финансировать насилие со стороны мятежных движений. Понимая, что от алмазов зависит существование миллионов людей, они также хотели поддержать спрос на законные алмазы, сохранив репутацию этого драгоценного камня. Процесс установил правила и одинаковые условия торговли алмазами во всем мире. Где бы ни добывались необработанные алмазы и где бы ни осуществлялась торговля ими, действующая в рамках Процесса система сертификации алмазов гарантирует потребителям, что алмазы, которые они приобрели, не использовались для финансирования злоупотреблений, совершавшихся мятежными группировками.

Во время поездок в этом году я поняла, что мы должны сделать все возможное для сохранения актуальности и эффективности Процесса. Это очень важно для того, чтобы слово «алмаз» было синонимом слов «любовь» и «верность», чтобы мощный рынок алмазов продолжал помогать миллионам людей повышать уровень своей жизни и чтобы Процесс оправдал надежды, которые на него возлагает Генеральная Ассамблея.

Я думаю, мы должны задаться вопросом: достаточно ли сил и средств мы вкладываем в будущее этого Процесса? Если исходить из того, что Процесс должен надлежащим образом соответствовать своей миссии, то мы не можем просто сказать, что на сегодняшний день его достижений нам достаточно и что все хорошо. Предела совершенству не бывает. Чтобы оснастить Процесс всем необходимым для достижения совершенства, мы должны быть готовы смотреть в корень сложных вопросов.

Под председательством Соединенных Штатов в этом году Кимберлийский процесс как раз и начал демонстрировать такую готовность. Мы стали обсуждать разные ключевые вопросы, например, насколько сертификат Процесса обеспечивает сегодняшним и завтрашним потребителям гарантии, которые они хотят иметь, и действительно ли система сертификации, созданная в рамках Процесса для подготовки таких сертификатов, применяется достаточно жестко и уделяет надлежащее внимание развитию и защите людей, которые работают в этой системе.

Что касается определения термина «алмаз из зоны конфликта», то, по нашему мнению, изменения тут целесообразны и неизбежны. Мы также считаем необходимым в следующем году это определение обновить. Для этого нужно продолжить взвешенный, тщательный и коллективный диалог, который был начат под председательством Соединенных Штатов. Я рада сообщить, что этот диалог продвигается и что было достигнуто общее понимание абсолютной необходимости продвижения в этом направлении. Мы взяли отличный старт и рассчитываем на продолжение обсуждения, обмена и реформ в следующем году под председательством Южной Африки. Впереди у нас много работы, так как потребители ждут и будут и впредь ожидать большего.

В этом году мы сосредоточились прежде всего на выполнении установленных правил. Ведь в центре наших усилий — необходимость соблюдения минимальных требований системы сертификации. В этой связи мы организовали в Западной Африке семинар для работников таможни и пригласили правоохранителей на нашу июньскую встречу, на которой участники смогли поделиться новаторскими мыслями со своими коллегами, занимающимися аналогичной работой в глобальной сети поставок. В прошлом месяце в Вашингтоне мы также провели

специальную встречу работников правоохранительных органов. Эти специалисты имеют намерение продолжать работать в рамках Процесса в качестве отдельной подгруппы, и я уверен, что Процесс найдет пути для дальнейшего использования таких экспертов и для развития сотрудничества с ними.

Кроме того, мы прилагали усилия для расширения связей Процесса с Всемирной таможенной организацией, в том числе путем стандартизации практики обмена информацией о фальшивых сертификатах в рамках Процесса и с Всемирной таможенной организацией. Мы приняли ряд мер для усиления контроля и дисциплины выполнения установленных правил. Например, Рабочая группа по наблюдению внесла коррективы в свою систему коллегиального обзора. Со своей стороны, Комитет по вопросам участия ревизовал руководящие принципы рассмотрения случаев серьезного нарушения участниками существующих требований и сделал эти принципы четкими и прозрачными, а сам процесс — справедливым и объективным. Мы внедрили предложенный Рабочей группой по статистике вопросник по аномалиям в данных, который позволит выявлять возможные проблемы с выполнением установленных требований с помощью статистических данных. Это даст Процессу возможность эффективнее исправлять проблемы на более раннем этапе.

В этом году мы рассматривали алмазы как один из компонентов общей картины развития. На веб-сайте мы создали раздел, посвященный теме развития и помощи. Теперь этот сайт является первым шагом в усилиях, направленных на обеспечение контактов между теми, кто нуждается в технической помощи, и другими участниками или наблюдателями Процесса, которые могут предложить свою экспертную помощь, причем без каких-либо нарушений.

Чтобы связать нуждающихся в экспертной помощи с теми, кто может ее оказать, мы начали издавать ежемесячный бюллетень технической помощи. Благодаря этому бюллетеню Объединенные Арабские Эмираты уже организовали учебный семинар по вопросам выполнения установленных правил, а в 2013 году Геологический институт Америки планирует провести ряд семинаров для стран Африки, расположенных к югу от Сахары. Эти мероприятия будут посвящены развитию остро

необходимых навыков проведения гранулометрии и оценки необработанных алмазов.

В июне состоялась конференция «Развитие и алмазы», заложившая основу для регулярных встреч, на которых могут рассматриваться цели развития. На состоявшемся в ноябре пленарном заседании Процесса мы приняли Вашингтонскую декларацию, которая была подготовлена Рабочей группой стран с кустарной аллювиальной добычей, возглавляемой Анголой. В Декларацию включены политические цели в области развития, касающиеся добычи алмазов странами с кустарной и аллювиальной добычей. Ее осуществление будет способствовать снижению возможности возникновения конфликта и одновременному улучшению условий жизни тех, кто находится в самом начале сети поставок.

В этом году мы также можем с гордостью сообщать о том, что смогли распространить Кимберлийский процесс на новые страны. Республика Камерун была принята в Процесс в августе; Республика Панама, Республика Казахстан и Королевство Камбоджа были приняты в его состав на ноябрьском пленарном заседании; в заседаниях Процесса также принимали участие коллеги из Буркина-Фасо, Мали и Кении. Я искренне надеюсь, что эти страны смогут стать участниками Процесса в ближайшем будущем.

Во время своего председательства мы также уделяли приоритетное внимание вопросам коммуникации и транспарентности. Я лично участвовала в пропагандистской кампании в прессе, в ходе которой отмечались достигнутые на сегодняшний день успехи Кимберлийского процесса, но при этом не замалчивались проблемы, которые могут возникнуть в будущем. Благодаря весьма щедрой поддержке Антверпенского всемирного алмазного центра мы смогли реорганизовать и резко популяризировать веб-сайт Процесса; его электронный адрес — [www.kimberleyprocess.com](http://www.kimberleyprocess.com).

Процесс остро нуждался в административной поддержке для того, чтобы помочь председателям в обеспечении бесперебойного функционирования Процесса в этом году и сохранить институциональную память при смене председателей. На ноябрьском пленарном заседании была выбрана на годичный срок (начиная с 1 января 2013 года) промышленная объединенная группа,

Всемирный совет по алмазам, для управления механизмом административной поддержки.

Я считаю, что мы заложили основу для успешного председательства Южной Африки и одновременно отметили первое десятилетие Кимберлийского процесса, и мы надеемся, что сможем в полной мере увидеть результаты предпринятых в ходе нашего председательства усилий, которые позволят Кимберлийскому процессу войти в новое десятилетие еще более активным и актуальным.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет наблюдатель от Европейского Союза.

**Г-н Бевиля Зампетти** (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). К этому заявлению присоединяются вступающая в ЕС страна Хорватия, страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония, Черногория, Исландия и Сербия, а также страна — член Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальный кандидат Босния и Герцеговина.

Европейский союз и его государства-члены, которые действуют в качестве единого участника системы сертификации Кимберлийского процесса, хотели бы в первую очередь приветствовать результаты работы Соединенных Штатов как Председателя Кимберлийского процесса в 2012 году, поскольку они свидетельствуют о важных усилиях, предпринятых в этом году по дальнейшему укреплению Кимберлийского процесса. В этой связи ЕС приветствует принятие на последнем пленарном заседании Процесса административного решения о выборе, привлечении и деятельности механизма административной поддержки и выбор на годичный срок (начиная с 1 января 2013 года) Всемирного совета по алмазам для обеспечения финансирования такого механизма.

ЕС также приветствует принятие пересмотренных руководящих принципов относительно временных мер, рекомендуемых Комитетом по вопросам участия в случае серьезного несоблюдения минимальных требований, установленных системой сертификации, разработку сборника документов и возобновление работы по методологии оценки. ЕС твердо убежден в том, что последовательное использование таких инструментов укрепит потенциал Процесса по борьбе с незаконной



торговлей алмазами из зон конфликтов, и призывает всех участников активизировать усилия в этом направлении. Кроме того, ЕС с удовлетворением отмечает, что Процесс утвердил предложения об улучшении системы коллегиального обзора, с тем чтобы обеспечить наблюдение за выполнением требований системы, а также стремится повысить прозрачность в плане статистики, касающейся добычи алмазов и торговли ими, путем принятия решения о процессе анкетирования в связи с аномалиями в данных и разработки руководящих принципов для согласования статистических данных участников.

Как Председатель Рабочей группы по наблюдению, ЕС принимает активное участие в разработке этих новых инструментов и способствует постоянной приверженности участников Процесса тщательной проверке за счет проведения обзорных миссий, а также путем представления предметных ежегодных докладов. ЕС хотел бы, в частности, выразить признательность Таиланду, Ливану, Канаде, Швейцарии и Соединенным Штатам за принятие у себя обзорных миссий в 2012 году, а также Южной Африке, Либерии, Того, Армении, Гайане, Вьетнаму и Российской Федерации — за приглашение к себе обзорных миссий в 2013 и 2014 годах.

ЕС также приветствует обязательство по дальнейшему укреплению обмена информацией относительно осуществления и применения Процесса, в том числе путем сотрудничества с национальными правоохранительными органами и международными организациями, такими как Всемирная таможенная организация. В конце концов, надежность системы сертификации как международного процесса зависит от эффективных действий ее участников по ее осуществлению и применению. В этой связи количество обнаруженных поддельных сертификатов, остановленных незаконных грузов и произведенных в 2012 году арестов свидетельствует о том, что благодаря Процессу ситуация на местах улучшается. ЕС надеется, что в 2013 году удастся достичь дальнейшего прогресса в этой области.

В свете резолюции 2045 (2012) Совета Безопасности взаимодействие в рамках Процесса с Кот-д'Ивуаром является примером позитивной роли, которую может играть система сертификации в тех ситуациях, когда добыча алмазов и торговля ими могут нанести ущерб миру и безопасности. Как новый Председатель Группы друзей

Кот-д'Ивуара, ЕС намерен и впредь поддерживать усилия Кот-д'Ивуара по реинтеграции системы и добиться того, чтобы ивуарийские алмазы способствовали восстановлению и развитию, а не разжигали конфликты. В этой связи ЕС оказывает помощь по линии своего Объединенного исследовательского центра в разработке общей методологии спутникового наблюдения за добычей алмазов в Кот-д'Ивуаре, а по линии своего Инструмента стабильности будет оказывать техническую помощь ивуарийскому сектору кустарной добычи и усилиям по укреплению в стране системы подконтрольности алмазов.

Что касается других стран региона, то ЕС поддерживает осуществляемый в рамках Процесса диалог с Гвинеей, который привел к успешному выполнению принятого в Свакопмунде в 2009 году административного решения, и продолжающееся взаимодействие с Либерией в соответствии с резолюцией 2025 (2011), поскольку региональное сотрудничество остается залогом обеспечения стабильности в Западной Африке.

Очень важное доказательство способности Процесса урегулировать ситуации несоблюдения режима связано с его осуществлением в месторождении Маранге в Зимбабве. Как Председатель Рабочей группы по наблюдению, ЕС играет активную роль в содействии наблюдению за выполнением специальных мер, введенных во исполнение принятого в 2011 году в Киншасе административного решения. ЕС высоко оценивает значительные усилия властей Зимбабве, которые привели к отмене мер и к тому, что правительство Зимбабве вновь публично взяло на себя обязательство применять передовую практику, разработанную в этом году, и обеспечить дальнейший доступ коалиции гражданского общества в рамках Процесса к алмазным месторождениям в Маранге. ЕС считает, что механизм наблюдения, который был применен в Маранге, является полезной моделью для будущих ситуаций, в которых Процесс работает вместе с участником над разрешением вопросов, касающихся последовательного соблюдения действующих предписаний.

Если говорить о перспективах, то ЕС горячо приветствует принятое на пленарном заседании Процесса в Вашингтоне решение о подтверждении мандата Комитета по обзору системы сертификации Кимберлийского процесса на продолжение

обсуждений и консультаций по расширению сферы Процесса, для того чтобы можно было оценить способность системы сертификации реагировать на общие этические проблемы. Мы решительно признаем необходимость укрепления и адаптации Процесса, с тем чтобы он мог решать дополнительные задачи в глобальной цепи поставок алмазов и гарантировать потребителям, что алмазы не запятнаны насилием.

Прежде чем я завершу свое выступление, позвольте мне подчеркнуть, что одной из уникальных особенностей Процесса является его трехсторонняя структура. Гражданское общество является одним из ключевых элементов Процесса и внесло весомый вклад как в его первоначальное создание, так и в его последующую деятельность. В заключительном коммюнике пленарного заседания в Вашингтоне отражается важная роль гражданского общества в Кимберлийском процессе. В этой связи ЕС призывает всех участников и наблюдателей признать широкое разнообразие мнений в рамках Кимберлийского процесса и по его поводу и продолжать работать сообща в целях повышения авторитетности Процесса.

В 2012 году международное сообщество продемонстрировало свою решимость действовать сообща и конструктивно в рамках Кимберлийского процесса — ценного инструмента для недопущения того, чтобы алмазы использовались для разжигания конфликтов, и в конечном итоге для содействия социально-экономическому развитию, особенно в развивающихся странах. В этой связи ЕС приветствует Вашингтонскую декларацию об интеграции развития кустарной и мелкомасштабной добычи алмазов в Кимберлийский процесс.

Европейский союз хотел бы выразить Соединенным Штатам признательность за руководство Процессом в этом году. Теперь мы тепло приветствуем Южную Африку, которая вступает на пост Председателя в период десятилетия Процесса, и с благодарностью отмечаем, что Китайская Народная Республика предложила стать следующим заместителем Председателя. Мы надеемся на тесное сотрудничество с новым Председателем в деле придания системе сертификации Кимберлийского процесса нового импульса и ее укрепления.

**Г-н Просор** (Израиль) (*говорит по-английски*):  
Прежде всего разрешите мне выразить

Соединенным Штатам Америке признательность за председательствование в Кимберлийском процессе в 2012 году. В частности, я хотел бы поблагодарить посла Джиллиан Милованович за умелое руководство Процессом в прошедшем году. Кроме того, от имени Израиля я хотел бы приветствовать Южную Африку как нового Председателя. Мы надеемся на тесное сотрудничество с ней в следующем году.

Мало найдется столь символических для всех предметов, как алмазы. От «Звезды Сьерра-Леоне» до бриллиантов в короне Англии — эти драгоценные камни издревле покоряют человечество своей красотой, редкостью и долговечностью. Бриллианты являются движущей силой некоторых из самых мощных в мире механизмов и служат украшением для некоторых из самых влиятельных политиков мира. Они символизируют любовь и преданность, богатство и процветание, авторитет и власть. И, как мы выдели на протяжении двух последних десятилетий, алмазы могут также использоваться для финансирования терроризма, войны и этнических конфликтов.

Девять лет назад международное сообщество инициировало Кимберлийский процесс. Этот Процесс создавался для того, чтобы выставленные на витринах ювелирных магазинов всего мира бриллианты не производились из алмазов, добытых по приказу лидеров боевиков в зонах конфликтов. Все вместе мы приложили большие усилия для противодействия этой опасности. Наши коллективные усилия начались, можно сказать, подобно огранке только что добытого алмаза. Теперь они переросли в отлаженный и эффективный процесс, о котором мы сегодня говорим. Двадцать лет назад на мировом рынке доля алмазов, добытых в зонах конфликтов, составляла 15 процентов; сегодня они составляют менее 1 процента. Поэтому мы можем с гордостью заявить, что Кимберлийский процесс является эффективным средством достижения таких весьма впечатляющих результатов.

Израиль принимает активное участие в Кимберлийском процессе с самого его начала. В 2003 году мы выдали первый в истории сертификат на «бесконфликтный» алмаз. Два года назад мы председательствовали в Кимберлийском процессе. В прошлом году мы были Председателем Комитета по вопросам участия и контролировали процесс вступления четырех новых стран в число участников. Израиль считает эту работу отражением наших

основополагающих ценностей. Деловая этика — это краеугольный камень иудаизма. Если верить традиции, то первый вопрос, который задается нам, евреям, в потустороннем мире, это вопрос о том, насколько искренними и честными мы были в наших личных и служебных делах. Посыл совершенно ясен. Мы должны оберегать наши ценности на протяжении всей нашей жизни как самые драгоценные камни, чтобы потом, на том свете мы могли наслаждаться чистотой и светом.

Израиль твердо намерен добиваться того, чтобы каждый алмаз был сертифицирован как «бесконфликтный» на протяжении всего его существования, начиная от прииска и заканчивая витриной ювелирного магазина. Мы горды быть автором проекта резолюции A/67/L.42, и мы поддерживаем решение Ассамблеи ввести в практику более регулярные обзорные визиты, расширить участие экспертов и ужесточить требования к отчетности. Мы также поддерживаем решение распространить систему сертификации на кустарную и мелкоаппаратную добычу алмазов.

Несмотря на все успехи, впереди нас ждет напряженная работа. Мы должны продолжать совершенствовать систему сертификации Кимберлийского процесса. Коалиция гражданского общества должна активно участвовать в этом Процессе, в частности в контроле выполнения странами его требований. Кимберлийскому процессу также следует расширять сотрудничество с ассоциациями алмазной отрасли, международными организациями и правоохранительными органами. От обмена информацией выигрывают все эти заинтересованные стороны.

Израиль надеется на тесное взаимодействие с международным сообществом в деле продвижения Кимберлийского процесса. Этот Процесс слишком важен, чтобы позволить ему потерпеть неудачу. В приверженности этому делу мы должны быть такими же твердыми, как алмазы, которые мы хотим сертифицировать. Мы должны быть бдительными. Мы должны обеспечить жесткое и справедливое осуществление Процесса, и мы не должны успокаиваться до тех пор, пока каждый алмаз в мировой торговле алмазами не будет сертифицирован как «бесконфликтный».

**Г-н Максимичев** (Российская Федерация): Российская Федерация с 2000 года является активным

участником Кимберлийского процесса. Приветствуем его дальнейшее развитие в целях решения главной задачи — исключения из легального торгового оборота необработанных алмазов из зон конфликтов.

Расширение состава участников Кимберлийского процесса способствует повышению международного авторитета этой структуры. Легитимность и эффективность Кимберлийского процесса напрямую зависят от степени и качества его взаимодействия с Организацией Объединенных Наций на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, а также с другими международными организациями.

Важной задачей является продвижение по пути формирования прозрачных правил функционирования механизмов и процедур Кимберлийского процесса. При этом не следует предпринимать поспешных реформенных шагов. В первую очередь это относится к настойчивым попыткам внести изменения в базовое определение «конфликтных алмазов» в отсутствие поддержки подавляющего большинства участников Кимберлийского процесса.

Первоочередное внимание необходимо уделять совершенствованию работы Кимберлийского процесса в его нынешнем виде. Деятельность Кимберлийского процесса носит сугубо прикладной характер, и ее искусственная политизация, равно как и привнесение не относящихся к компетенции Кимберлийского процесса сюжетов, негативно отразились бы на решении его основной задачи. Основные усилия должны быть направлены на стимулирование государств к полноценному участию в рамках политики вовлечения. Санкционный путь не только не даст позитивных результатов, но и лишь приведет к созданию новых «серых зон» в области торговли необработанными алмазами.

Уникальным свойством и преимуществом Кимберлийского процесса является его тройственная природа. Россия выступает за объединение усилий государства, алмазной отрасли и гражданского общества при неукоснительном соблюдении основополагающих принципов международного права, включая уважение суверенитета и территориальной целостности государств, невмешательство в их внутренние дела. Не подлежит обсуждению необходимость соблюдения национального законодательства государств-участников, в том

числе представителями гражданского общества. Не видим оснований для наделения неправительственных организаций эксклюзивными правами и привилегиями в рамках Кимберлийского процесса.

Хотели бы выразить признательность Соединенным Штатам Америки как Председателю Кимберлийского процесса в 2012 году и поблагодарить американскую делегацию за эффективную подготовку и координацию неофициальных консультаций по проекту резолюции A/67/L.42 о роли алмазов в разжигании конфликтов, который мы поддерживаем.

В заключение хотелось бы пожелать успехов Южно-Африканской Республике как Председателю Кимберлийского процесса в 2013 году, а также Китайской Народной Республике как заместителю Председателя.

**Г-н Нгкулу** ((Южная Африка) (*говорит по-английски*): Для Южной Африки большая честь получить возможность выступить по такому важному и актуальному вопросу.

Алмазная отрасль играет важную роль в обеспечении экономического роста и благосостояния во многих странах, особенно в Африке и в других развивающихся странах. Поэтому крайне важно, чтобы все представители этой отрасли единодушно поддержали инициативы, направленные на обеспечение того, чтобы в рамках международной торговли не разрешалась торговля алмазами, поступающими из районов конфликтов. Этот императив выдвигает на передний план необходимость сотрудничества между правительствами, алмазной отраслью, национальными и многонациональными учреждениями и организациями гражданского общества в обеспечении добросовестности институтов управления в области торговли алмазами.

Главная среди этих инициатив — это Схема сертификации Кимберлийского процесса, вступившая в силу в 2003 году, с тем чтобы заверить мировую алмазную промышленность и потребителей в том, что алмазы на международном рынке не являются незаконными алмазами, поступившими из зон конфликтов. Эти международные усилия оказались успешными в том, что касается избавления алмазной промышленности от негативных последствий стигматизации и обеспечения условий для законной торговли алмазами в глобальном масштабе.

В 2012 году пленарное заседание в рамках Кимберлийского процесса завершило свою работу в Вашингтоне, округ Колумбия, на котором был достигнут значительный прогресс в плане усиления контроля над международной торговлей необработанными алмазами. В частности, решение об отмене специальных мер по контролю, которые были введены в отношении алмазных месторождений Маранге в 2011 году на пленарном заседании в Киншасе, заслуживает самой высокой оценки. В этой связи позвольте мне воздать должное правительству Зимбабве, промышленности и гражданскому обществу этой страны за их приверженность и усилия по соблюдению требований, предусмотренных в специальных положениях. Мы искренне надеемся, что эти события позволят отменить санкции, введенные правительством Соединенных Штатов в отношении торговли алмазами из месторождения Маранге.

Южная Африка также приветствует отмену Свакопмундского административного решения по Гвинее 2009 года на пленарном заседании в Вашингтоне, округ Колумбия, поскольку это будет способствовать укреплению усилий Гвинеи по привлечению инвестиций и поможет ей в полной мере задействовать экономический потенциал своей алмазной отрасли. Южная Африка готова сотрудничать с Зимбабве и Гвинеей с целью обеспечения дальнейшего соблюдения минимальных требований Схемы сертификации Кимберлийского процесса. Южная Африка также приветствует усилия, прилагаемые правительством Кот-д'Ивуара по соблюдению этих минимальных стандартов, что является необходимым условием для рассмотрения Советом Безопасности возможности отмены санкций на экспорт алмазов из этой страны.

В момент, когда Южная Африка принимает эстафету по руководству Кимберлийским процессом у Соединенных Штатов Америки, мы хорошо осознаем стоящие впереди сложные задачи по продвижению повестки дня в области реформ, которая осуществлялась Соединенными Штатами Америки в период их председательства в 2012 году. В этой связи позвольте мне вновь повторить замечания, высказанные нашим министром природных ресурсов г-жой Сюзан Шабангу на конференции по проблемам алмазов в Зимбабве в ноябре месяце:

«Южная Африка хотела бы, чтобы Кимберлийский процесс развивался не только с

точки зрения поставленных целей и задач, но и в плане повышения эффективности и результативности его работы. Однако в процессе этого развития важно обеспечить, чтобы его основной мандат был сохранен и чтобы были укреплены его меры по осуществлению, с тем чтобы справиться с меняющимися вызовами современности».

В качестве нового Председателя Кимберлийского процесса Южная Африка рассчитывает, что Ассамблея внесет ценный вклад в концепцию, что позволит еще больше укрепить важное наследие Кимберлийского процесса, и будет рада приветствовать всех членов Ассамблеи в нашей прекрасной стране в 2013 году.

**Г-н Руис Эрнандес** (Панама) (*говорит по-испански*): Прежде всего позвольте мне дать высокую оценку осуществляемой под руководством Председателя г-на Вука Еремича важной работе по решению вопросов, стоящих в нашей повестке дня. Он может рассчитывать на поддержку нашей делегации и правительства в его дальнейших усилиях по успешному завершению своего мандата.

Что касается проекта резолюции A/67/L.42 по Кимберлийскому процессу, озаглавленного «Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связи между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов» и представленного по пункту 32 повестки дня, то Республика Панама хотела бы подтвердить свою поддержку этой важной международной инициативы. Осуществление Кимберлийского процесса продолжает оказывать положительное влияние, снижая вероятность того, что алмазы из зон конфликтов подпитывают вооруженные конфликты; тем самым Процесс помогает защитить законную торговлю и обеспечить эффективное осуществление резолюций, касающихся торговли алмазами в зонах конфликтов.

Кроме того, Панама хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Республику Казахстан, Королевство Камбоджа и Камерун, которые, наряду с нашей страной, были приняты в качестве полноправных участников этой инициативы в ходе пленарного заседания, состоявшегося в Вашингтоне, округ Колумбия, 30 ноября. Панама хотела бы поблагодарить Соединенные Штаты

как Председателя Процесса за поддержку усилий нашей страны по присоединению к этому благородному делу и за напряженную работу, проделанную в этом году в качестве Председателя. Мы надеемся, что Кимберлийский процесс будет и впредь укрепляться на основе сотрудничества между его членами и их совместного стремления к взаимодействию в интересах достижения мира, свободного от алмазов из зон конфликтов и связанных с ними разрушительных последствий.

И наконец, мы поздравляем Южную Африку и желаем ей всяческих успехов в качестве нового Председателя инициативы в 2013 году. Мы уверены в том, что их работа внесет значительный вклад в укрепление целей Кимберлийского процесса. Панама будет и впредь сотрудничать со всеми государствами — участниками этого Процесса в интересах достижения данной цели.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по пункту 32 повестки дня.

С учетом желания государств-членов оперативно завершить рассмотрение этого пункта, я хотел бы проконсультироваться с Ассамблеей по поводу возможности незамедлительного перехода к рассмотрению проекта резолюции A/67/L.42. В этой связи с учетом того, что проект резолюции был распространен только сегодня в первой половине дня, нам придется отступить от соответствующего положения правила 78 правил процедуры, которое гласит:

«Как общее правило, ни одно предложение не обсуждается и не ставится на голосование на заседаниях Генеральной Ассамблеи, если оно не было сообщено всем делегациям не позднее чем за день до заседания».

Если не будет возражений, я буду считать, что Ассамблея согласна с этим предложением.

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/67/L.42, озаглавленному «Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связи между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов».

Слово имеет представитель Секретариата.

**Г-н Чжан Сайцзинь** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что после представления проекта резолюции и в дополнение к перечисленным в документе A/67/L.42 делегациям авторами данного проекта резолюции стали следующие страны: Албания, Армения, Австралия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Черногория, Намибия, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Португалия, Румыния, Испания, Швейцария, Таиланд и бывшая югославская Республика Македония.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/67/L.42 без голосования?

*Проект резолюции A/67/L.42 принимается (резолюция 67/135).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 32 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 9 повестки дня (продолжение)**

#### **Доклад Экономического и Социального Совета**

##### **Проект резолюции (A/67/L.43)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Позвольте напомнить делегатам о том, что 22 октября Ассамблея провела прения по пункту 9 повестки дня совместно с пунктом 14 повестки дня на своем 28-м пленарном заседании.

Слово имеет представитель Кении, который представит проект резолюции A/67/L.43.

**Г-н Камау** (Кения) (*говорит по-английски*): Для меня действительно большая честь и привилегия представить проект резолюции A/67/L.43 о включении Республики Южный Судан в перечень наименее развитых стран. Этот проект резолюции соответствует резолюции Экономического и Социального Совета 2012/32 от июля 2012 года, в которой он рекомендует включить Республику Южный Судан в перечень наименее развитых стран.

Как всем нам известно, Республика Южный Судан стала членом Организации Объединенных Наций 14 июля 2011 года после обретения независимости. Следовательно, это самое молодое государство в мире. Как таковое, Республика Южный Судан сталкивается с целым рядом социально-экономических проблем, для решения которых ей необходима поддержка международного сообщества, в частности Организации Объединенных Наций. В этой связи я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить различные страны и группы, ставшие авторами данного проекта резолюции. Проект получил широкую и горячую поддержку. Мы рекомендуем Генеральной Ассамблее принять этот проект резолюции.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/67/L.43, озаглавленному «Включение Республики Южный Судан в перечень наименее развитых стран».

Слово имеет представитель Секретариата.

**Г-н Чжан Сайцзинь** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что после представления данного проекта резолюции в дополнение к перечисленным в документе A/67/L.43 делегациям авторами проекта резолюции стали следующие страны: Австрия, Бельгия, Болгария, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Таиланд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Вьетнам.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/67/L.43?

*Проект резолюции A/67/L.43 принимается (резолюция 67/136).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 9 повестки дня.

**Пункт 121 повестки дня (продолжение)**

**Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями**

**1) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран**

**Проект резолюции (A/67/L.30/Rev.2)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Позвольте напомнить делегатам о том, что 19 ноября 2012 года Ассамблея провела прения по пункту 121 повестки дня и его подпунктам (a)–(w) на своем 40-м пленарном заседании.

Слово имеет представитель Габона, который представит проект резолюции A/67/L.30/Rev.2.

**Г-н Мессон** (Габон) (*говорит по-французски*): Я вкратце представлю проект резолюции A/67/L.30/Rev.2. Полный текст моего заявления будет распространен позднее.

Я выступаю в качестве председателя группы послов франкоязычных стран, чтобы представить этот проект резолюции, касающийся сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран (МОФС). Я хотел бы поблагодарить все государства-члены за дух консенсуса, который преобладал на переговорах по этому проекту резолюции. Я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю Пан Ги Муну и его сотрудникам за их приверженность укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями. Это очень важный аспект деятельности международного сообщества по преодолению текущих вызовов.

Один из таких вызовов стал темой четырнадцатой Встречи членов Франкоязычного сообщества на высшем уровне, состоявшейся в Киншасе на уровне глав государств и правительств, а именно: «Франкоязычное сообщество, экологические и экономические проблемы, стоящие перед глобальным управлением». Обязательства, взятые на себя ее участниками в соответствии с декларацией, принятой по итогам Встречи на высшем уровне, отражают приоритетные области, в которых государства-члены и правительства франкоязычных стран должны принять соответствующие меры,

включая совместное решение экологических и экономических задач в духе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в соответствии с итоговым документом (резолюция 66/288, приложение) Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20»); поощрение демократического управления и прав человека и деятельность по укреплению мира во франкоязычных странах; поощрение и защита культурного многообразия и многоязычия; совершенствование глобального механизма управления; создание многосторонней системы, гарантирующей сбалансированное и равноправное представительство.

В Киншасе главами государств и правительств были приняты пять тематических резолюций, касающихся различных кризисных ситуаций.

Эти решения подтверждают значение мандатов, возложенных на Международную организацию франкоязычных стран, которая остается для являющихся ее членами государств предпочтительным форумом для выражения и реализации своей солидарности. На последнем саммите Международной организации франкоязычных стран к МОФС присоединились Катар и Уругвай, в результате чего она теперь насчитывает в своем составе 77 членов, или более трети государств — членов Генеральной Ассамблеи.

В находящемся сегодня на нашем рассмотрении проекте резолюции отражено постоянное укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран. Этот проект резолюции был разработан на основе принятой два года назад резолюции 65/263 и расширен за счет положений последнего доклада Генерального секретаря о сотрудничестве с региональными организациями (A/67/280).

Я с удовольствием обращаю внимание Ассамблеи лишь на некоторые результаты успешного партнерства между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран в 2011 и 2012 годах, которые способствовали достижению наших общих целей. В их числе активное участие МОФС в работе по подготовке к «Рио+20»; дальнейшее сотрудничество между МОФС и Организацией Объединенных Наций в миротворческой деятельности в целях улучшения

реагирования на проблемы, возникающие в результате участия в операциях по поддержанию мира различных франкоязычных контингентов; укрепление сотрудничества МОФС с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и Советом по правам человека; существенные подвижки в сотрудничестве МОФС со структурой «ООН-женщины», главным образом в борьбе с насилием в отношении женщин; наконец, содействие международному уголовному правосудию, которое недавно было укреплено в результате подписания соглашения о партнерстве между МОФС и Международным уголовным судом.

Следует отметить, что эти усилия также нацелены на активизацию нашей общей работы в отношении диалога между культурами в контексте укрепления диалога между различными языковыми группами. Все эти аспекты указывают на стремление наших двух организаций скоординированно реагировать на стоящие перед международным сообществом серьезные проблемы.

В заключение хочу подчеркнуть наличие многочисленных проблем, которые требуют от нас выполнения нашего долга и обеспечения того, чтобы проводимая нами на многостороннем уровне работа и впредь была образцом согласованных усилий, ведущих в светлое будущее. Я еще раз благодарю все государства-члены, в частности авторов этого проекта резолюции, за их поддержку.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/67/L.30/Rev.2, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран».

Слово имеет представитель Секретариата.

**Г-н Чжан Сайцин** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что после представления данного проекта резолюции его авторами, помимо делегаций, перечисленных в документе A/67/L.30/Rev.2, стали также Финляндия и Лихтенштейн.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея намерена принять проект резолюции A/67/L.30/Rev.2 без голосования?

*Проект резолюции A/67/L.30/Rev.2 принимается (резолюция 67/137).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 33/18 от 10 ноября 1978 года и решением 53/453 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1998 года я предоставляю слово Постоянному наблюдателю от Международной организации франкоязычных стран.

**Г-н Савадо** (Международная организация франкоязычных стран) (*говорит по-французски*): Позвольте мне прежде всего в своем качестве Постоянного наблюдателя от Международной организации франкоязычных стран (МОФС) при Организации Объединенных Наций передать Ассамблее искренние поздравления Генерального секретаря МОФС президента Абду Диуфа. Недавно он приветствовал нашу совместную успешную работу и наши неизменно энергичные и эффективные усилия. Поэтому для меня огромная честь выступать в Генеральной Ассамблее от имени МОФС, которая насчитывает 77 государств-членов, представляющих пять континентов.

Вслед за председателем Группы франкоязычных государств, я хотел бы выразить глубокую признательность Председателю Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии г-ну Вуку Еремичу и Генеральному секретарю Пан Ги Муну за уделяемое ими нашей организации внимание. С особым удовлетворением я отмечаю наши самые позитивные рабочие взаимоотношения с различными департаментами Организации Объединенных Наций. Такое постоянное взаимодействие позволяет нам осуществлять в духе сотрудничества многочисленные проекты и тем самым способствовать сдерживанию и улаживанию кризисов, отрицательно сказывающихся на франкоязычных странах, отстаивать всеобщие права и свободы, оказывать поддержку многочисленным нацеленным на развитие усилиям, прилагаемым государствами-членами обеих организаций, и усиливать их взаимную поддержку.

Как заявил ранее председатель Группы франкоязычных стран, на состоявшемся в Киншасе последнем саммите МОФС особое освещение получили, в частности, общие для франкоязычного сообщества и Организации Объединенных Наций идеи и заботы. Такое четко структурированное и



глубокое сотрудничество обнадеживает и высвечивает общие устремления Организации Объединенных Наций и МОФС в содействии развитию, солидарности, миру и демократии и в сохранении культурного и языкового разнообразия, а значит, и многоязычия, которое для нас так важно. В рамках нашего партнерства организуются конкретные мероприятия, проводимые совместными усилиями на местах на протяжении нескольких месяцев.

В Нью-Йорке, Женеве, Брюсселе и Аддис-Абебе мы можем твердо полагаться на группы франкоязычных представителей, которые обеспечивают поддержку участия франкоязычных стран в многосторонней деятельности. В только что принятой резолюции 67/137 (2001) нашли свое отражение усилия, прилагаемые нашими организациями к обеспечению того, чтобы их работа по содействию реализации наших общих идеалов проводилась изо дня в день скоординированно и решительно.

Я рад принятию этой резолюции, разработка и согласование которой координировались Демократической Республикой Конго, принимавшей в октябре наш Киншасский саммит. Эта резолюция вдохновляет нас на дальнейшее продвижение вперед и на поиск новых путей сотрудничества, особенно с другими языковыми группами. Я подтверждаю, что Международная организация франкоязычных стран всецело готова работать в этом направлении.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена завершить рассмотрение подпункта (1) пункта 121 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово ораторам, желающим выступить в порядке осуществления права на ответ. Позвольте мне напомнить делегатам о том, что заявления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого заявления и 5 минутами для второго и осуществляются делегатами с места.

**Г-н Назарян** (Армения) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы выразить свою глубокую обеспокоенность безответственным поведением делегации Азербайджана — страны, ставшей членом Комитета по использованию космического пространства в мирных целях (КОПУОС) в

прошлом году, и, тем не менее, демонстрирующей и в упомянутом выше органе в Вене, и в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), и сегодня в Генеральной Ассамблее недопустимое поведение.

Армения является равноправным членом международного сообщества и семьи Организации Объединенных Наций. Позиция Азербайджана, нацеленная на то, чтобы воспрепятствовать вступлению Армении в этот орган Организации Объединенных Наций просто на основе дискриминации, не вписывается ни к каким рамкам. Она противоречит духу Организации Объединенных Наций, ее Уставу и уважительному и равноправному отношению к другим ее членам. Наша делегация не будет даже касаться высказанных представителем Азербайджана абсурдных заявлений, которые противоречат духу переговоров в Дублине между нашими соответствующими министрами иностранных дел и сопредседателями Минской группы Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Армения признает общую заинтересованность международного сообщества в обеспечении нового прогресса в использовании космического пространства в мирных целях. Мы считаем, что освоение космического пространства должно проводиться исключительно в интересах повышения благосостояния человечества и на благо государств, независимо от их экономических устремлений или уровня их экономического развития или же от состояния их двусторонних отношений. Мы убеждены, что наше членство в КОПУОС будет способствовать дальнейшему укреплению нашего потенциала в области космических технологий и их применения, а также внесет важный вклад в международное сотрудничество, экономическое развитие и социальный прогресс.

Ранее в этом году в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) наша делегация получила возможность более подробно рассказать членам группы и Комитета об участии и вкладе армянских ученых, которые играли и продолжают играть активную роль в этой сложной, наукоемкой области. Сегодня мы полностью признаем полезность и значимость международных усилий в этой сфере. Мы поддерживаем нашу научную общественность в том, чтобы она продолжала свои международные и региональные программы сотрудничества с целью

сближения позиций по многим вопросам, представляющим общий интерес, в области использования космического пространства в мирных целях.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от всей души поблагодарить государства-члены за их всемерную поддержку поданного Арменией заявления. Как я уже отмечал ранее, правительство Армении убеждено, что членство в КОПУОС позволит нашей стране и далее укреплять свой потенциал в области космических технологий и сферах их применения. Мы уверены, что добьемся результатов в своей деятельности по применению достижений космической науки и техники в интересах национального и международного развития.

**Г-н Шарифов** (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Я выступаю в порядке осуществления права на ответ на выступление представителя Армении.

Как я уже отмечал в своем выступлении после принятия решения, в действительности Армения очень далека от соблюдения принципов, относящихся к использованию космического пространства в мирных целях. Позиция Армении свидетельствует о том, что она отнюдь не стремится к серьезному и эффективному поиску мира. Эта страна не заслуживает того, чтобы стоять в одном ряду с миролюбивыми странами и пользоваться преимуществами членства в различных международных организациях, выступающих в защиту мира. Это государство не выполняет своих основных и наиболее важных обязательств, предпочитая обострение ситуации с непредсказуемыми последствиями.

Любопытно, что Армения, которая несет главную ответственность за развязывание войны против Азербайджана, выступает с комментариями по темам, касающимся таких понятий, как мирные переговоры и другие вопросы.

Только что сделанные представителем Армении замечания изобилуют искажениями и неверными толкованиями фактов. Выступая в Организации Объединенных Наций, представитель Армении не сказал ничего нового, в очередной раз злоупотребив своим правом на выступление с трибуны Генеральной Ассамблеи. Это свидетельствует о постоянных попытках Армении — даже путем использования не относящихся к делу пунктов повестки дня для подобных обсуждений — создать неверное представление о реальной ситуации на местах и

отвлечь внимание международного сообщества от неотложной необходимости решить основные проблемы, вызванные действиями этой страны.

Мы уверены, что Армения будет вынуждена прекратить свою провокационную политику оккупации азербайджанских территорий, отказаться от своих территориальных притязаний к соседним странам и установить цивилизованные отношения со всеми странами региона.

**Г-н Назарян** (Армения) (*говорит по-английски*): Мы сожалеем, что нам вновь приходится просить о возможности выступить. Однако было бы лучше, если бы представитель Азербайджана не просил слова, поскольку он в очередной раз спутал цели и задачи этих прений.

Осуществляя свое право на ответ и пытаясь при этом развлечь свою национальную аудиторию внутри страны, представитель Азербайджана беззастенчиво пытается отвлечь внимание государств-членов от реальной ситуации на местах, перекладывая на других ответственность за свои собственные милитаристские действия и нарушения режима прекращения огня. К сожалению, такая практика перекладывания вины на других, чтобы отвлечь внимание от собственных преступлений, становится обычной для Азербайджана.

Представитель Азербайджана должен понимать, что такие дешевые трюки в Генеральной Ассамблее не только не убедительны, но и постыдны. К этому времени уже стало очевидным, что не только Армения, но и практически все делегации устали от бесконечных азербайджанских пропагандистских тирад, которые повторяются из заседания в заседание с использованием одних и тех же слов, независимо от рассматриваемой темы.

**Г-н Шарифов** (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Я с огромным удовольствием выступаю в порядке осуществления своего второго права на ответ на замечания, высказанные представителем Армении.

Вообще-то, его подход и замечания представляют собой еще одно доказательство явного несоблюдения Арменией своих обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву. Это свидетельствует также о серьезности нашей обеспокоенности в связи с членством Армении в Комитете по использованию

космического пространства в мирных целях и раскрывает реальные намерения этой страны.

Замечания представителя Армении ничем не отличаются от обычных рассуждений и искаженных толкований официальными лицами этой страны реальной ценности смысла процесса урегулирования конфликтов и посреднических усилий. Армения игнорирует международное право и проводит разрушительную и милитаристскую политику в регионе, а делегация этой страны открыто бросает вызов продолжающимся политическим усилиям, направленным на скорейшее урегулирование

конфликта, и, пропагандируя расистскую идеологию, пытается читать нотации другим о понятиях, которые ей абсолютно чужды.

В результате мы слышим неуместные и вырванные из контекста комментарии, которые, бесспорно, не являются ответом на наши аргументы. Не усматривая никаких оснований для дальнейшего обсуждения этого вопроса на данном этапе, мы хотели бы выразить уверенность в том, что разрушительная политическая программа Армении обречена и никогда не станет реальностью.

*Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.*